



ROBERTO BOLAÑO COMENTA LA POLEMICA DESATADA EN ASTURIAS:

“Sepúlveda deja a los escritores latinoamericanos por el suelo”

ANDRÉS GÓMEZ BRAVO

En estos días en España “hace un frío que mata”, cuenta Roberto Bolaño desde Blires, Arquipa y con “la nariz tapada”, el escritor chileno encara el invierno trabajando en 2006, su próxima novela, un relato que recorre Europa y América Latina entre fines del siglo XIX y comienzos del XXI, y en la siguiente, que es como “una máquina sucesiva y simultánea”.

Concentrado en ambos libros, el primero de los cuales sale este año con el sello Anagrama, Bolaño apenas se ha enterado de la polémica que ha surgido a Luis Sepúlveda en Gijón, donde el autor del best seller El Viejo que Lleva Novelas de Amor fue acusado de poner una subvención municipal para su esposa como “transacción en riesgo social”.

El tema lo ventiló el concejal Pedro Marín, del Partido Popular, quien reveló que la asociación cultural que dirige Sepúlveda, Literatos, solicitó recursos para contratar a su esposa, Carmen Yáñez, con el fin de que trabajase en el Salón Iberoamericano del Libro, que también conduce el escritor chileno. La petición original fue rechazada, pero Literatos envió una segunda, esta vez bajo la figura de “cesante”, y fue aprobada. El caso motivó que el ayuntamiento de Gijón modificara las bases para solicitar recursos. La nueva norma prohíbe que directores de asociaciones culturales puedan contratar a familiares directos.

A Bolaño todo esto le parece curioso, porque “Sepúlveda deja la imagen de los escritores latinoamericanos por el suelo, y porque la forma en que intenta meter a su esposa lleva con el ‘negotium’”. Y aún más cuando el monto de los recursos es de dos mil dólares (un millón 400 mil pesos). “Con el dinero que gana Sepúlveda, que es un best seller, su esposa debería trabajar gratuitamente, de manera filantrópica. Me parece abusivo y bastante antinómico. Supongo que es la mecánica que aprendió de joven, de cobrar por las ligüres verdades y los dolores demorados”.

Tal vez Sepúlveda justifica la contratación de Carmen Yáñez, su esposa, porque ella sería “una poeta muy conocida afuera de Gijón” y está encargada de la sección de poesía del Salón del Libro. “Así la primera noticia que tengo de que haya una sección de poesía comenta Bolaño, y no sé cuáles serán los méritos de ella como poeta. De seguro es conocida en su barrio de Gijón, la debe conocer el paradero cuando va a comprar”.

En cualquier caso, Roberto Bolaño aclara que el autor de 1105 Lineas no le interesa ni como escritor ni como persona. “Se aprende mucho de diferentes públicos mediante sus discursos pretendidamente de izquierda, como hace él, lo han hecho los escritores durante

► El autor de *Los Detectives Salvajes* y *Parásitos Asesinos* considera poco ético que Luis Sepúlveda, director del Salón del Libro Iberoamericano de Gijón, recurra a fondos municipales para contratar a su esposa como “cesante”.

► Con nuevos contratos de traducción bajo el brazo, Bolaño trabaja actualmente en dos novelas, una de las cuales verá la luz esta temporada, y se aproxima a cumplir 50 años.

“Sepúlveda debería pedir perdón de rodillas en una plaza pública por lo mal que escribe. Debería ponerse a escribir bien, que nunca es tarde para aprender”.



ESCAMALDO. Sepúlveda es acusado de aprovecharse de dinero público en España.

mucho tiempo”, asegura. “Sepúlveda debería pedir perdón de rodillas en una plaza pública por lo mal que escribe. Debería ponerse a escribir bien, que nunca es tarde para aprender”.

Por lo demás, dice Bolaño, “hoy todo lo que me sea la guerra contra Irak, no me interesa”.



NUOVA OPERA. Bolaño culmina actualmente una novela de más de mil páginas.

Roberto Bolaño, escritor

El siglo XX

La narrativa de Bolaño crece en volumen y prestigio a ritmo constante. Su último libro publicado, *Amiberos*, acaba de ser traducido en Francia e Italia, y él trabaja diariamente en 2006, novela que supera las mil páginas y que define como una especie de superproducción, con miles de citas, cientos de personajes secundarios, decenas de protagonistas y una variedad de paisajes.

El relato se basa en el asesinato de mujeres en la frontera de México con Estados Unidos, pero desde allí viaja Europa. “El punto focal es el desierto de Sonora, pero también transcurre en Alemania, en la Rusia revolucionaria, revolucionaria y durante la república stalinista; hace un periplo muy grande y regresa a México”, cuenta. El arco temporal abarca desde 1800 hasta el 2003, o sea, más de cien años y bien podría ser la visión de Bolaño sobre el siglo XX. ¿Cómo es esa imagen? “La metáfora de la novela es el horror”, advierte.

Paralelamente, ha comenzado una nueva novela, suerte de continuación de 2006, aunque ocurre en tiempos paralelos.

Reconocido a nivel hispanoamericano a partir de *Los Detectives Salvajes*, ganadora del Premio Rómulo Gallegos, Bolaño cumplirá 50 años en abril. “Vaya putada”, dice. “Es la coincidencia de que ya eres viejo, aunque eso ya lo sabía de antes”.

EL CRISO DE ARTURO PÉREZ REVERTÉ

Un best seller en la RAE

Uno de los temas que ha animado las páginas culturales de los diarios españoles está sobre la mesa: el ingreso de Arturo Pérez Reverte en la Real Academia Española. Autor de *La Tabla de Flandes* y *La Reina del Sur*, Pérez Reverte es un escritor popular entre los lectores, pero con escaso apoyo crítico.

“El ingreso de la Academia Española no es buena. Se ha saltado a escritores como Juan Goytisolo, Juan Warril, Mercedes, todos escritores buenos que merecen estar antes que Pérez Reverte. A mí no me gusta nada, aunque es mejor que Sepúlveda”, comenta Bolaño. Para el autor de *1105 Lineas* la elección que han hecho los miembros de la RAE más parece un latido a la gartería. “En cualquier caso, la literatura va por un camino y la RAE por otro diametralmente distinto, siempre. Lo dijo Borges, la RAE y la literatura no tienen nada que ver. Además, si importara el relato va y reducido a España”.

Bolaño, por su parte, se declara “totalmente en contra de las academias, incluso las de baile, que son las más decoreadas”.

Sepúlveda deja a los escritores latinoamericanos por el suelo” [artículo] Andrés Gómez Bravo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gómez, Andrés

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Sepúlveda deja a los escritores latinoamericanos por el suelo" [artículo] Andrés Gómez Bravo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile